

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ
проф. Таюрский Д.А.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Фразеология турецкого языка

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Шафигуллина Л.Ш. (Кафедра алтаистики и китаеведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), LSShafigullina@ksu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-2	способность понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера
ПК-3	владение понятийным аппаратом востоковедных исследований

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества

Должен уметь:

использовать систематизированные теоретические и практические знания гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач.

Должен владеть:

владеть культурой мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения;

понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества.

Должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные умения на практике.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.16 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 58.03.01 "Востоковедение и африканистика (не предусмотрено)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 2 курсе в 4 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 42 часа(ов), в том числе лекции - 18 часа(ов), практические занятия - 24 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 30 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 4 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Объем фразеологии в концепциях отечественных и зарубежных лингвистов	4	2	0	0	4
2.	Тема 2. Общая характеристика словарного запаса	4	2	0	0	4
3.	Тема 3. Основные показатели фразеологической устойчивости	4	2	0	0	4
4.	Тема 4. Системность фразеологии	4	2	2	0	4
5.	Тема 5. Классификации фразеологических единиц	4	2	2	0	4
6.	Тема 6. Происхождение фразеологических единиц современного турецкого языка	4	2	2	0	4
7.	Тема 7. Воспроизводимость фразеологических единиц в готовом виде	4	2	2	0	4
8.	Тема 8. Фразеологическая семантика	4	2	4	0	2
9.	Тема 9. Лингвокультурологический аспект фразеологизмов	4	2	4	0	0
10.	Тема 10. Национально-культурный аспект фразеологии	4	0	4	0	0

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Объем фразеологии в концепциях отечественных и зарубежных лингвистов

Теория фразеологии Ш.Балли. Обзор существующих точек зрения и вопросов дискуссионного характера в трудах зарубежных лингвистов. Теоретический анализ фразеологии в трудах русских ученых (А.А.Шахматов, Е.Д.Поливанов, Б.А.Ларин, С.Г.Гаврин, В.В.Виноградов, Н.Н.Амосова, А.И.Смирницкий, А.В.Кунин и др.) Казанская лингвистическая школа и ее вклад в изучение фразеологии. Приоритет российской науки в создании фразеологии как лингвистической дисциплины. Связь фразеологии с другими науками (семантикой, грамматикой, стилистикой, этимологией, общим языкознанием, лингвострановедением, литературоведением).

Теория фразеологии Ш.Балли. Обзор существующих точек зрения и вопросов дискуссионного характера в трудах зарубежных лингвистов. Теоретический анализ фразеологии в трудах русских ученых (А.А.Шахматов, Е.Д.Поливанов, Б.А.Ларин, С.Г.Гаврин, В.В.Виноградов, Н.Н.Амосова, А.И.Смирницкий, А.В.Кунин и др.) Казанская лингвистическая школа и ее вклад в изучение фразеологии. Приоритет российской науки в создании фразеологии как лингвистической дисциплины. Связь фразеологии с другими науками (семантикой, грамматикой, стилистикой, этимологией, общим языкознанием, лингвострановедением, литературоведением).

Тема 2. Общая характеристика словарного запаса

Метод как система, как определенный подход к изучаемому явлению. Контекстологический метод И.И.Амосовой. Вариационный метод В.Л.Архангельского. Компликативный метод С.Г.Гаврина. Структурно-типологический метод анализа фразеологических систем различных языков Д.О.Добровольского. Метод фразеологического анализа предполагает выделение существенных признаков плана содержания и плана выражения. Метод фразеологической идентификации А.В.Кунина. Метод фразеологического описания.

Тема 3. Основные показатели фразеологической устойчивости

Нормы сочетаемости в турецком языке. Типы словосочетаний. Относительные признаки переменных словосочетаний. Факторы ограничивающие сочетаемость слов. Устойчивые словосочетания нефразеологического характера в турецком языке. Лексическая и грамматическая валентность. Классификация устойчивых сочетаний, данная Леонардом Блумфилдом. Определение фразеологической устойчивости. Основные показатели фразеологической устойчивости. Устойчивость, проявляющаяся в воспроизводимости в готовом виде. Устойчивые словосочетания фразеологического характера, отличающиеся как образностью, так и эмоциональной и стилистической окраской, и имеют не только назывную, но и оценочную функцию, выражая отношение говорящего к предмету речи. Общие вопросы теории раздельнооформленности и цельнооформленности. О компонентах фразеологических единиц.

Тема 4. Системность фразеологии

Общие вопросы системности. Студентам дается упрощенная схема научного описания уровней системного изучения фразеологии. Описание системных связей фразеологического фонда.

Лексическая и грамматическая валентность. Классификация устойчивых сочетаний, данная Леонардом Блумфилдом. Определение фразеологической устойчивости. Основные показатели фразеологической устойчивости. Устойчивость, проявляющаяся в воспроизводимости в готовом виде. Устойчивые словосочетания фразеологического характера, отличающиеся как образностью, так и эмоциональной и стилистической окраской, и имеют не только назывную, но и оценочную функцию, выражая отношение говорящего к предмету речи. Общие вопросы теории раздельнооформленности и цельнооформленности. О компонентах фразеологических единиц.

Тема 5. Классификации фразеологических единиц

Классификации фразеологических единиц по грамматическим, структурно-семантическим, стилистическим, этимологическим признакам и классификация по способу образования.

Теоретический анализ фразеологии в трудах русских ученых (А.А.Шахматов, Е.Д.Поливанов, Б.А.Ларин, С.Г.Гаврин, В.В.Виноградов, Н.Н.Амосова, А.И.Смирницкий, А.В.Кунин и др.) Казанская лингвистическая школа и ее вклад в изучение фразеологии. Приоритет российской науки в создании фразеологии как лингвистической дисциплины. Связь фразеологии с другими науками (семантикой, грамматикой, стилистикой, этимологией, общим языкознанием, лингвострановедением, литературоведением).

Тема 6. Происхождение фразеологических единиц современного турецкого языка

1. Исконно турецкие фразеологические единицы.
2. Фразеологические единицы отражающие традиции и обычаи турецкого народа, связанные с турецкими реалиями.
3. Фразеологизмы, связанные с поверьями и преданиями, с историческими фактами.
4. Фразеологические единицы терминологического происхождения.
5. Заимствованные фразеологические единицы. Фразеологизмы заимствованные в иноязычной форме. Способы заимствования фразеологических единиц.

Тема 7. Воспроизводимость фразеологических единиц в готовом виде

Модели переменных сочетаний слов. Структурно-семантические модели фразеологических единиц: модель адъективных компаративов, модель глагольных компаративов, метафорическая модель, метонимическая модель. Словообразовательная модель. Теоретический анализ фразеологии в трудах русских ученых (А.А.Шахматов, Е.Д.Поливанов, Б.А.Ларин, С.Г.Гаврин, В.В.Виноградов, Н.Н.Амосова, А.И.Смирницкий, А.В.Кунин и др.) Казанская лингвистическая школа и ее вклад в изучение фразеологии. Приоритет российской науки в создании фразеологии как лингвистической дисциплины. Связь фразеологии с другими науками (семантикой, грамматикой, стилистикой, этимологией, общим языкознанием, лингвострановедением, литературоведением).

Тема 8. Фразеологическая семантика

1. Типы значений в сфере фразеологии.
2. Фразеологическое переосмысление.

3. Фразеологическая абстракция.

4. Внутренняя форма фразеологических единиц. Аспекты фразеологического значения. Идеоматическое, идео-фразеоматическое значение. Теоретический анализ фразеологии в трудах русских ученых (А.А.Шахматов, Е.Д.Поливанов, Б.А.Ларин, С.Г.Гаврин, В.В.Виноградов, Н.Н.Амосова, А.И.Смирницкий, А.В.Кунин и др.) Казанская лингвистическая школа и ее вклад в изучение фразеологии. Приоритет российской науки в создании фразеологии как лингвистической дисциплины. Связь фразеологии с другими науками (семантикой, грамматикой, стилистикой, этимологией, общим языкознанием, лингвострановедением, литературоведением).

Тема 9. Лингвокультурологический аспект фразеологизмов

Культурологически окрашенная лексика в составе фразеологических единиц: реалии, символы, метафоры, образные слова, концептуальный фон фразеологизмов, фреймовый подход к семантическому анализу фразеологизмов. Теоретический анализ фразеологии в трудах русских ученых (А.А.Шахматов, Е.Д.Поливанов, Б.А.Ларин, С.Г.Гаврин, В.В.Виноградов, Н.Н.Амосова, А.И.Смирницкий, А.В.Кунин и др.) Казанская лингвистическая школа и ее вклад в изучение фразеологии. Приоритет российской науки в создании фразеологии как лингвистической дисциплины. Связь фразеологии с другими науками (семантикой, грамматикой, стилистикой, этимологией, общим языкознанием, лингвострановедением, литературоведением).

Тема 10. Национально-культурный аспект фразеологии

Концепты культуры. Эксплицирование концептов культуры фразеологическими единицами. Различия в отражении культуры фразеологизмами. Заимствованные ФЕ. Национально-культурная окраска заимствованных ФЕ. Межъязыковая омонимия во фразеологии. Фразеологические реминисценции. Способы передачи национально-культурной специфики ФЕ. Когнитивные различия во фразеологии.

Тема 11. Когнитивная ценность фразеологии

Понятие когнитивной науки. Когнитивная ценность фразеологии в гносеологическом аспекте. Когнитивная ценность фразеологии в лингвистическом аспекте. Реализация когнитивной ценности фразеологии в ономазиологическом и лексикографическом аспектах. "Терминологическая" фразеология. Когнитивные модели во фразеологии. Концептуальная метафора. Фрейм и сценарий. Символы.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

АНАЛИЗ НЕКОТОРЫХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ ТУРЕЦКОГО -

http://science.crimea.edu/zapiski/2012/filogiya/uch_25_3_1fn/0053.pdf

Компаративистский подход к изучению русской и турецкой фразеологии - <http://econf.rae.ru/pdf/2011/09/549.pdf>

Секция ?Проблемы лексикологии и лексикографии? -

http://www.kls.ksu.ru/boduen/bodart1_1.php?id=5&num=23000000

Специфика фразеологизмов русского и турецкого языков: к постановке проблемы -

http://old.kpfu.ru/f10/publications/konf/articles_1_1.php?id=3&num=20000000

ТУРЕЦКАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ И ПАРЕМИОЛОГИЯ КОРАНИЧЕСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ КАК ФРАГМЕНТ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА - <http://www.ardahan.edu.tr/karadenizdergi/web/upload/icerik/17/6.pdf>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	<p>Лекции.</p> <p>Важной составной частью учебного процесса в вузе являются лекционные занятия. В ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала. Обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений. Задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью выяснения теоретических положений, разрешения спорных ситуаций.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>требования к содержанию презентации:</p> <ul style="list-style-type: none"> - все слайды должны быть выдержаны в едином стиле; все слайды должны быть выдержаны в едином стиле; презентация должна быть не меньше 10 слайдов, но не более 20; - презентация должна быть не меньше 10 слайдов, но не более 20; первый лист - это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта и автор; первый лист - это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта и автор; соответствие содержания презентации целям и задачам; соответствие содержания презентации целям и задачам; соблюдение принятых правил орфографии, пунктуации, сокращений и правил оформления текста (отсутствие точки в заголовках и т.д.); - соблюдение принятых правил орфографии, пунктуации, сокращений и правил оформления текста (отсутствие точки в заголовках и т.д.); отсутствие фактических ошибок, достоверность представленной информации; отсутствие фактических ошибок, достоверность представленной информации; лаконичность текста на слайде; лаконичность текста на слайде;
самостоятельная работа	<p>самостоятельная работа. Самостоятельная работа студентов реализуется путем написания реферативных работ по выбору. Выбор темы для самостоятельной реферативной работы производится на основании перечня утвержденных тем по согласованию с преподавателем. Эта самостоятельная работа направлена на закрепление, углубление и обобщение знаний по учебной дисциплине, овладение методами научных исследований, развитие профессиональной компетентности. Целью выполнения работы является формирование умения свободно читать и переводить на родной язык оригинальную научно-исследовательскую и профессиональную литературу и умения работать с иноязычной информацией из различных источников для решения профессиональных и научно-исследовательских задач.</p> <p>Критерии оценки: искажение смыслового фрагмента текста приравнивается к двум баллам; неточная интерпретация значения слова или части предложения приравниваются к одной полной ошибке; - одна грамматическая или лексическая ошибка, пропуск одной лексической единицы, приравниваются к одной полной ошибке; - неправильная или пропущенная конечная огласовка - одна полная ошибка; - орфографическая ошибка приравниваются к ¼ полной ошибки; - не переведено или пропущено до 10% текста - оценка снижается на 1 балл; - не переведено или пропущено до 20 % текста - оценка снижается на 2 балла. - не переведено или допущены искажения 50% и более от общего объема текста - выставляется оценка неудовлетворительно (3,2,1 - на усмотрение преподавателя).</p>
зачет	<p>На зачете определяется качество и объем усвоенных студентами знаний, способность к обобщению, анализу, восприятию информации, постановки цели и выбору путей ее достижения. Он может проводиться в устной или письменной формах.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Залогом успешной сдачи зачета является систематическая работа над учебной дисциплиной в течение семестра. - Подготовку желательно вести, исходя из требований программы учебной дисциплины. Целесообразно пошаговое освоение материала, выполнение различных заданий по мере изучения соответствующих содержательных разделов дисциплины. - Требования к знаниям студентов определены федеральным государственным образовательным стандартом и рабочей программой дисциплины. - Цель зачета ? проверка и оценка уровня полученных студентом специальных познаний по учебной дисциплине и соответствующих им умений и навыков, а также умения логически мыслить, аргументировать избранную научную позицию, реагировать на дополнительные вопросы.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 58.03.01 "Востоковедение и африканистика" и профилю подготовки "не предусмотрено".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.16 Фразеология турецкого языка

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Основная литература:

1. Сравнительная грамматика русского и турецкого языков [Электронный ресурс] / Дербишева З.К. - М. : ФЛИНТА, 2016. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976524262.html>

2. Турецкая разговорная речь [Электронный ресурс] / Щека Ю.В. - М. : Восточная книга, 2010. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305340.html>

Дополнительная литература:

1. Гибридизация языков : глагольно-префиксальная система идиша [Электронный ресурс] / Шишигин К.А. - М. : ФЛИНТА, 2017. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976529021.html>

2. Интенсивный курс турецкого языка. Ч. 2 [Электронный ресурс]: учебник / Щека Ю.В. - М. : Издательство Московского государственного университета, 2000. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN5211025474.html>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.16 Фразеология турецкого языка

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.